

CHAIRMAN'S SUMMARY REPORT

PHYSICAL AND ENVIRONMENTAL CONTROL METHODS

Dr. G. ZAKLADNOY (USSR)

We used to say in our country: "if you exchange two apples, you'll obtain one apple each. But, if you exchange your ideas, you'll have two ideas each".

The 5th Conference was a very informative one for new ideas and useful discussions. Each of us acquired a new piece of knowledge that he will use for his profit in his country. In this way the Conference fully reached his aim.

I wish to thank the president of the Organizing Committee, Mr. F. Fleurat-Lessard who offered the opportunity for the first time to a USSR delegation to attend this Conference and for the honour for me to chair the session Nr. 6 on "Physical and Environmental Control Methods".

Eight oral communications were presented in this session with 8 posters by researchers coming from 12 different countries. The authors presented results with a high level of precision either for theoretical studies or for practical experiments.

We appreciated the developments in new approaches for grain ventilation, the use of cooling or chilling or thermal shock for grain disinfection or preservation, the scope and use of ionizing radiations or microwave power. The new materials for packaging and pneumatic conveying of grain as a means of partial disinfection of grain were also presented.

We believe that all these means can be developed to a practical scale and may be included in larger systems for integrated pest management for stored product insects.

We expect that a large development of these means will result in an increase of the amount of ecologically protected foodstuffs in the marketing channels, each of them allowing a decrease in pesticide use.

These are the main points in the works presented in session 6. Even specialists working in the field of chemical control should agree with this constat. I am convinced that there is a general tendency to eat our daily bread with the lowest rate of pesticides as possible.

The Conference spirit has to be compared with a "family spirit" in an international community of scientific and technical interest.

I wish to all participants health, success and peace.

METHODES PHYSIQUES DE LUTTE ET PAR MODIFICATION DE L'ENVIRONNEMENT

RESUME DU PRESIDENT

Dr. G.A. ZAKLADNOY

Nous disons en Russie: " si vous échangez deux pommes, il vous reste à chacun une pomme. Si vous échangez des idées, vous en aurez chacun deux."

La conférence a été riche en idées et en pensées. Chacun de nous a acquis de nouvelles connaissances, qu'il pourra utiliser à l'avantage de son pays. Dans ce sens, la conférence a certainement atteint son but.

Je remercie le Président du comité d'organisation Mr. F. Fleurat-Lessard de la possibilité offerte pour la première fois à une délégation de l'URSS de participer à la conférence et de l'honneur qui m'a été accordé en me désignant Président de la session 6.

Huit communications ont été présentées à la session, ainsi que huit posters, par des spécialistes provenant de 12 pays. Les auteurs ont soigneusement présenté les résultats de leurs études théoriques et expérimentales.

Nous avons pris connaissance de nouvelles approches à la ventilation du grain, à l'utilisation de basses et hautes températures, à l'utilisation de radiations ionisantes et de l'énergie micro-onde, aux matériaux d'emballage, et au transport pneumatique.

Nous croyons que chacun de ces facteurs pourra trouver son application dans un système de lutte intégrée pour les denrées stockées.

Nous pensons, aussi, que l'utilisation maximale de ces moyens augmente la quantité de produits écologiques, puisqu'elle conduit à une diminution de l'usage des pesticides.

Voilà la valeur et l'utilité des travaux de la session 6. Même les spécialistes travaillant dans le secteur des produits chimiques doivent être d'accord. Je suis convaincu que chacun de nous veut manger son pain quotidien sans pesticides.

La conférence s'est présentée aussi comme une grande famille internationale.

Je souhaite aux participants de la conférence la santé, le succès et la paix.